

285期

兩岸經貿大事紀

7/29 廈門啟動對台跨境人民幣業務試點

大陸廈門市7月29日宣布，即刻起全面啟動對台跨境人民幣業務試點。廈門對台跨境人民幣貸款業務政策啟動儀式29日在福建自貿試驗區廈門片區舉行，簽約儀式上，12家廈門企業、7家台灣銀行機構和9家廈門銀行機構達成12項三方合作意向協議，總金額達11.72億元人民幣。未來在廈門的中外資企業，都可向台灣銀行機構貸到人民幣資金，不僅是兩岸金融合作的一大突破，對於台灣的人民幣回流也開拓了新管道，並且進一步助力台灣的離岸人民幣市場發展。

8/1 上半年來台旅客499萬人次 陸客逾半

內政部8月1日表示，今年上半年入境旅客約499萬人次，其中以大陸（含港澳）占55%最多、日本15%次之、韓國6.5%居第三；若與去年同期比

較，以「觀光」為入境目的者增加4萬9,538人次，成長1.4%為最多。根據內政部公布的出國（境）統計，今年1至6月入出境者身分以我國有戶籍國民占56.2%最多，來自大陸（含港澳）的人民占23.4%次之，外國人占20.3%居第三；如與2014年同期比較，以我國有戶籍國民之增幅達12%最多，來自大陸（含港澳）的人民增加5.4%，外國人增加2.3%。

8/2 泉金航線7月客運量創單月歷史新高

泉州海事局8月2日公布，今年7月泉州至金門海上客運航線運送旅客達11,480人次，創單月歷史新高。據統計，7月泉金航線共安全營運228航次，運送兩岸旅客11,480人次，月增率達8.3%，這是自2006年泉金航線開通以來，出入境旅客人數最多的一個月。今年前7個月，泉金航線已累計安全運送兩岸民眾67,725人次。2006年6月開通的「泉金」客運

航線是繼「兩馬」及「廈金」航線之後，閩台之間開通的海上直航通道。如今，泉金航線已由通航之初的每日2個航班發展到每日8個航班，由泉州石井口岸乘船僅需1小時就可直達金門。

8/9 大陸7月CPI漲1.6% 創今年新高

大陸國家統計局8月9日數據顯示，7月CPI年漲1.6%，高於預期1.5%，創今年以來新高，且漲幅較前一月擴大。大陸國家統計局城市司高級統計師余秋梅解讀稱，7月豬肉價格年漲16.7%，為CPI上升主因。華爾街見聞指出，7月PPI年降5.4%，遠不及預期下降5.0%，創2009年10月以來最低。大陸1至7月CPI年漲1.3%，PPI年降4.7%。

8/12 林中森董事長率文化團赴青海、內蒙參訪

海基會林中森董事長於8月12日至16日率「海基會蒙青文化參訪團」赴大陸進行5天參訪，在會見當地官員時，雙方就兩岸經濟、文化、社會各領域進行交流，除增進彼此認識與瞭解，更進一步促成兩岸關係良性發展，深化台灣與內蒙古、青海的經貿交流，促使更多台商前往當地投資興業，增進兩岸人民的福祉。

8/14 大陸7月外匯占款 減少2,491億人民幣

中國人民銀行（大陸央行）8月14日公布，7月金融機構外匯占款減少2,491億元人民幣（下同），

創下為1998年有資料紀錄以來單月最大降幅。當月人口徑外匯占款減少3,080億元。根據人行網站的金融機構人民幣信貸收支表，全口徑下7月末金融機構外匯占款餘額為289,082.8億元，較上月減少2,491.25億元；財政性存款餘額為45,759.97億元，較上月增加5,149.64億元。上述兩項資料表明，7月份市場因此減少了7,640.89億元的流動性。

8/17 林中森董事長率團赴東北關懷台商

海基會林中森董事長於8月17日至8月22日率「海基會關懷東北台商參訪團」赴瀋陽、長春、哈爾濱等地進行6天參訪，期間除出席「第14屆遼寧台灣周開幕式」、「瀋陽台商協會成立20周年慶」外，並與長春、哈爾濱台商進行座談，傾聽台商心聲，加強與台商溝通聯繫，表達政府關心台商的美意。此行並參訪當地台資企業，在會見當地地方官員時，反映台商經營問題。

8/24 兩會舉行第十一次高層會談

「兩岸兩會第十一次高層會談」於8月25日在福州舉行，海基會董事長林中森與海協會會長陳德銘在會談中簽署「海峽兩岸避免雙重課稅及加強稅務合作協議」及「海峽兩岸民航飛航安全與適航合作協議」兩項協議，有關後續的協商，兩會互設辦事機構、兩岸貨品貿易、爭端解決、環保合作等議題都已列為後續商談的重點推動議題，在既有的基礎上，將積極推動相關議題的協商。🌟

September, 2015

No. 285

Chronicle of Cross-strait Economic and Trade Events

7/29 Xiamen opens trial points for Taiwan banks to engage in cross-border RMB operations

Trial points for Taiwan banks to engage in cross-border renminbi (RMB) operations were launched in Xiamen, mainland China at a ceremony held on July 29 at the Xiamen Branch of the Fujian Free Trade Experimental Area. Twelve Xiamen enterprises, seven Taiwan banking institutions, and nine Xiamen banks reached 12 three-party agreements on cooperation intention, with a total value of RMB1.172 billion. In the future, local and foreign capitalized enterprises in Xiamen will be able to borrow renminbi from Taiwan banking institutions. This is a major breakthrough in cross-strait financial cooperation. It also opens new channels for Taiwan for RMB back-flow and will further help Taiwan to develop the offshore renminbi market.

8/1 Mainlanders account for over half of 4.99 million tourists visiting Taiwan in the first half of the year

The Ministry of the Interior (MOI) announced on August 1 that Taiwan received about 4.99 million inbound travelers in the first half of this year, with visitors from the Mainland (including Hong Kong and Macao) accounting for 55% of the total, the largest share. The second and third biggest visitor source countries were Japan (15% of

the total) and Korea (6.5%). Compared with the same period last year, the number of tourist visitors increased by 49,538, up a record 1.4%. MOI departure statistics for January to June this year show that the biggest share of travelers were nationals with household registration in Taiwan (56.2%), followed by visitors from the Mainland (including Hong Kong and Macao) at 23.4%, and then foreigners (20.3%). Compared with the same period in 2014, the number of travelers who were nationals with household registration in Taiwan increased by 12%, the largest gain, followed by travelers from mainland China (including Hong Kong and Macao), up 5.4%, and foreign travelers, up 2.3%.

8/2 Quanzhou-Kinmen sea passenger volume hits record monthly high in July

The Quanzhou Maritime Safety Administration announced on August 2 that the number of sea passengers traveling between Quanzhou and Kinmen in July this year reached 11,480, a new single month record high. Statistics show there were 228 voyages on the Quanzhou-Kinmen line, carrying a total of 11,480 cross-strait passengers, up 8.3% over the previous month and marking the largest monthly passenger volume on the line since it opened in June 2006. In the first seven months of this year, a total of 67,725 passengers traveled on the Quanzhou-Kinmen line. The line is the third direct sea links between Fujian and

Taiwan, following the opening of the Mawei-Matsu and Xiamen-Kinmen lines. The Quanzhou-Kinmen line originally had two daily sailings and has since been expanded to eight daily sailings. The trip to Kinmen from Shijing Port in Quanzhou takes just one hour.

8/9 Mainland July CPI increases 1.6%, a record high this year

The National Bureau of Statistics (NBS) released data on August 9 showing that the Mainland CPI in July increased at an annual pace of 1.6%, beating expectations of a 1.5% gain and hitting a new high for the year. Senior Statistician Yu Chiu-mei at the NBS' Department of Urban Surveys attributed the gain to a 16.7% increase in the price of pork in July. Wall Street China indicated that the Mainland's producer price index (PPI) fell 5.4% YoY in July, far less than the expected decline of 5% and the lowest level since October 2009. The Mainland CPI increased by 1.3% YoY in the January to July period, while the PPI fell 4.7% YoY.

8/12 Chairman Lin Join-sane leads cultural delegation to Qinghai and Inner Mongolia

SEF Chairman Lin Join-sane led an SEF cultural delegation to Qinghai and Inner Mongolia for a five-day visit from August 12 to 16. During meetings with local officials, the two sides discussed cross-strait economic, cultural and social exchanges. In addition to enhancing mutual awareness and understanding, the visit further promoted the benign development of cross-strait relations, deepened economic and trade exchanges between Taiwan and Inner Mongolia and Qinghai, encouraged more Taiwan businesses to invest in local business creation, and promoted the welfare of the people on both sides.

8/14 Mainland foreign exchange reserves fall by RMB249.1 billion in July

The People's Bank of China (PBC, the Mainland's central bank) announced on August 14 that foreign exchange reserves held by financial institutions in the Mainland fell by RMB249.1 billion in July, the biggest single month drop on record. The PBC's foreign exchange

holdings fell by RMB308 billion. According to data on the PBC's website, Mainland financial institutions held RMB28,908.28 billion in foreign exchange reserves; the public finance cash in bank balance was RMB4,575.997 billion, up RMB514.964 billion from the month before. Based on these two figures, liquidity fell by RMB760.089 in July.

8/17 Chairman Lin Join-sane leads a delegation to visit Taiwan businesspeople in Northeast China

SEF Chairman Lin Join-sane led a delegation to visit Taiwan businesspeople in Shenyang, Changchun, Harbin and other parts of Northeast China from August 17 to 22. During the six-day visit, the group attended the opening ceremony of the 14th Liaoning-Taiwan Week, and the 20th anniversary of the Shenyang Taiwan Business Association. In addition, the group held informal talks in Changchun and Harbin to sound out the hopes of the Taiwan business community, strengthen communication and liaison with Taiwanese businesspeople, and express the government's care for Taiwan businesses. The delegation also visited local Taiwan-funded enterprises and met with local officials to reflect the business problems faced by Taiwanese enterprises.

8/24 SEF and ARATS hold eleventh high-level talks

The 11th Round of Cross-Strait High-Level Talks was held between the SEF and the ARATS on August 25 in Fuzhou. During the talks, SEF Chairman Lin Join-sane and ARATS Chairman Chen Deming signed the Cross-Strait Agreement on the Avoidance of Double Taxation and Strengthening of Tax Cooperation and Cross-Strait Agreement on Civil Aviation Flight Safety and Airworthiness Standards Cooperation. The two sides also agreed on issues for focal promotion in follow-up talks, including the establishment of reciprocal offices between the SEF and the ARATS, cross-strait trade in goods, dispute settlement, and environmental protection cooperation, as well as to actively promote talks on related issues. 🌐